

模切

标注

封面示意图  
成品尺寸：182\*130mm

石头科技产品包装图纸

图纸提供单位

北京石头世纪科技股份有限公司

材质工艺要求

材质:金东太空梭80g哑粉,骑钉  
成品尺寸:182\*130mm  
页数:32P  
参考色:  
PANTONE Cool Gray 11 C (石头灰)  
PANTONE 185 (石头红)  
尺寸偏差:±1.5mm  
印刷偏位:±1mm

备注

印刷内容含料号二维码

|       |                      |    |    |
|-------|----------------------|----|----|
| 项目名称  | Morph Pro X-说明书-俄罗斯版 |    |    |
| 料号    | 4.03.2422            |    |    |
| 版本号   | V1.0                 |    |    |
| 设计时间  | 2025.11.11           |    |    |
| 平面设计师 | 王秀云                  |    |    |
| 包装工程师 | 鲁畅                   |    |    |
| 比例    | 1:1                  | 单位 | mm |

|      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|
| 历史版本 | 版本号: | 版本号: | 版本号: | 版本号: | 版本号: |
|      | 修改点: | 修改点: | 修改点: | 修改点: | 修改点: |
|      | 修改人: | 修改人: | 修改人: | 修改人: | 修改人: |
|      |      |      |      |      |      |
|      | 版本号: | 版本号: | 版本号: | 版本号: | 版本号: |
|      | 修改点: | 修改点: | 修改点: | 修改点: | 修改点: |
|      | 修改人: | 修改人: | 修改人: | 修改人: | 修改人: |
|      |      |      |      |      |      |

# **Roborock F25 ACE Pro**

## **Руководство пользователя пылесоса с функцией влажной уборки**

Внимательно прочитайте это руководство пользователя со схемами перед использованием устройства и сохраните его в надежном месте.





|                |           |
|----------------|-----------|
| <b>Русский</b> | <b>03</b> |
| <b>Қазақша</b> | <b>13</b> |
| <b>English</b> | <b>22</b> |

## **Русский**

### **Содержание**

- 04 Информация о технике безопасности
- 04 Значения международных символов
- 05 Знакомство с устройством
- 05 Установка устройства
- 06 Подключение к приложению
- 06 Правила эксплуатации
- 08 Регулярное обслуживание
- 10 Основные параметры
- 11 Распространенные проблемы
- 12 Информация об утилизации электрического и электронного оборудования
- 12 Сведения о гарантии

# Информация о технике безопасности

## Ограничения в использовании

- Не используйте данное устройство на улице либо в коммерческих или промышленных помещениях. Оно предназначено только для использования дома.
- Не храните устройство в автомобиле, чтобы высокие или низкие температуры не влияли негативно на срок эксплуатации аккумулятора.
- Аккумуляторную батарею этого пылесоса нельзя заряжать или разряжать в окружающей среде с высокой влажностью, а также в среде с температурой выше 40 °C или ниже 4 °C.
- Условия хранения (в течение первых 3-х месяцев): температура от -20 до +45 °C; относительная влажность до 75%.
- Условия хранения (в последующие время): температура от -20 до +23 °C; относительная влажность до 75%.
- Используйте щетку для обслуживания аккуратно, чтобы избежать травм. Держите вдали от детей.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством лица, отвечающего за их безопасность, или после надлежащего инструктажа по безопасному использованию устройства (СВ).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо лица без теоретической подготовки и опыта использования устройства могут пользоваться данным устройством под руководством более опытного лица или согласно указаниям по его безопасной эксплуатации и при условии, что они понимают связанные с ним риски. Не разрешайте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без надлежащего контроля со стороны взрослого человека (ЕС).
- Для удовлетворения требований к радиочастотному излучению расстояние между устройством и людьми во время работы устройства должно быть не менее 20 см. Для обеспечения

соответствия работа на более близком расстоянии не рекомендуется.

- Антенна, используемая для этого передатчика, не должна располагаться вместе с какой-либо другой антенной или передатчиком.
- Не подносите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела к отверстиям и движущимся элементам устройства.
- Держите конечности и животных вдали от вращающихся щеток, чтобы избежать травм.
- Не прикасайтесь к шнуру питания и не используйте устройство мокрыми руками, чтобы избежать травм.
- Не убирайте с помощью пылесоса горящие или дымящиеся объекты (например, непотушенные окурки).
- Не убирайте с помощью пылесоса твердые или острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Устройство можно использовать только в местах, находящихся ниже 3000 м над уровнем моря.
- ⚠ При самоочистке и сушке температура доступных поверхностей зарядной док-станции, ролика и пылесоса будет высокой. Не прикасайтесь к поверхностям, которые могут нагреваться во время использования. К таким поверхностям можно прикасаться только после того, как они остынут.
- Не пылесосьте провода и другие типы кабелей, чтобы избежать опасности.
- Используйте устройство только в соответствии с Руководством пользователя. Любой ущерб или убытки в результате ненадлежащего использования устройства несет пользователь.
- Компания Roborock и ее розничные продавцы снимают с себя всякую ответственность за непрямые, штрафные, случайные или косвенные убытки, возникшие в результате использования, неправильного использования или невозможности использования данного устройства. Настоящий отказ от ответственности не влияет на законные права, от которых нельзя отступить в соответствии с действующим законодательством.

## Аккумулятор и зарядка ВНИМАНИЕ

- Не заряжайте непerezаряжаемые батареи.
- Аккумуляторы в данном устройстве подлежат замене только квалифицированным персоналом.
- Для зарядки аккумуляторов используйте съемную

зарядную станцию Roborock MDS29HRR, поставляемую вместе с устройством.

- Не используйте какие-либо аккумуляторы, шнуры питания или док-станции сторонних производителей.
- Для снижения риска получения травм от движущихся частей отключите питание перед обслуживанием.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор, шнур питания или док-станцию.
- Не заряжайте пылесос и не размещайте док-станцию рядом с источниками тепла или в местах с повышенной влажностью (например, рядом с обогревателем или в ванной).
- Не протирайте шнур питания или док-станцию мокрой тканью и не прикасайтесь к ним мокрыми руками.
- Если шнур питания поврежден или сломан, немедленно прекратите использование устройства и свяжитесь со специалистами технической поддержки.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, полностью зарядите его, отключите источник питания и поместите устройство в прохладное сухое место.
- Заряжайте устройство раз в три месяца, чтобы предотвратить полный разряд аккумулятора.
- Не выкидывайте отработанные аккумуляторы в мусор. Сдайте их компании, профессионально занимающейся утилизацией.

## Перевозка

- Устройство рекомендуется перевозить в его оригинальной упаковке.

## Примечание

- Раз в месяц промывайте фильтр водопроводной водой. Подробную информацию см. в разделе «Регулярное обслуживание».

## Значения международных символов

🏠 - Только для использования в помещении.

# **A Знакомство с устройством**

## **A1 Пылесос**

### **—Переключатель режимов**

- Нажатие: переключение в режим «Автоматический»/«Максимальный»/«Экономичный»/«Режим губки»
- Нажатие и удержание в течение 2 секунд во время зарядки: переключение между режимами «Тихая сушка» и «Быстрая сушка»

### **—Питание**

- Нажатие: запуск работы / переход в режим ожидания команд
- Нажатие и удержание в течение 2 секунд, когда пылесос ожидает команд: выключение питания

### **—Самоочистка**

- Нажатие во время зарядки: запуск / приостановка самоочистки
- Нажатие и удержание в течение 2 секунд во время зарядки: запуск / приостановка сушки

**Примечание.** Чтобы остановить самоочистку или сушку, нажмите кнопку  во время зарядки.

### **A1-1—Кнопка точечной подачи пены**

- Начало/прекращение распыления пены

### **A1-2—Динамик**

### **A1-3—Рукоятка**

### **A1-4—Отверстие для высвобождения рукоятки**

### **A1-5—Фиксатор валика**

### **A1-6—Адаптивные ведущие колесики**

### **A1-7—Светодиодный экран**

### **A1-8—Кнопка защелки высвобождения емкости для грязной воды**

### **A1-9—Рукоятка емкости для грязной воды**

### **A1-10—Емкость для грязной воды**

### **A1-11—Отверстие для заливки чистящего средства**

### **A1-12—Кнопка защелки высвобождения емкости для чистой воды**

### **A1-13—Сопло точечной подачи пены**

### **A1-14—Валик**

### **A1-15—Заливное отверстие емкости для чистой воды**

### **A1-16—Емкость для чистой воды**

## **A2 Зарядная док-станция**

### **A2-1—Лоток для сушки**

### **A2-2—Воздуховыпускные отверстия для сушки**

### **A2-3—Зарядные контакты**

## **A3 Шнур питания**

## **A4 Фильтр**

## **A5 Щетка для обслуживания**

**Примечание.** Щетку для обслуживания можно разместить в пазу в задней части зарядной док-станции.

## **A6 Картридж защиты от запаха**

**Примечание.** Картридж для защиты от запаха находится в емкости грязной воды.

## **A7 Светодиодный экран**

### **A7-1—Режим губки**

### **A7-2—Экономичный режим**

### **A7-3—Индикатор сушки**

### **A7-4—Уровень заряда аккумулятора**

### **A7-5—Автоматический режим**

### **A7-6—Максимальный режим**

### **A7-7—Световая полоса и индикатор ошибок**

### **A7-8—Индикатор WiFi**

- Выкл.: WiFi отключен
- Медленно мигает: ожидание подключения
- Быстро мигает: подключение
- Непрерывно горит: WiFi подключен

# **B Установка устройства**

## **B1 Установите рукоятку**

**B1-1—**Вставьте рукоятку в основной корпус до характерного щелчка. Кнопки на рукоятке должны быть направлены вперед.

**B1-2** —Чтобы отсоединить рукоятку, вставьте предмет в форме ручки в отверстие для высвобождения рукоятки на задней стороне основного корпуса и нажмите. Удерживая рукоятку, вытяните ее.

## **B2** Подключите зарядную док-станцию

**B2-1**—Расположите зарядную док-станцию вверх дном и вставьте в нее шнур питания.

**B2-2**—Расположите зарядную док-станцию на плоской поверхности и вставьте ее вилку в розетку.

### **Примечания.**

- Не располагайте зарядную док-станцию во влажных местах или рядом с источниками тепла, такими как ванные комнаты, кухни и обогреватели.
- Щетку для обслуживания можно разместить в пазу в задней части зарядной док-станции.

## Подключение к приложению

### 1. Загрузка приложения

Найдите приложение Roborock в магазине App Store или Google Play или отсканируйте QR-код, а затем загрузите и установите приложение.



### 2. Сброс WiFi

Оставьте режим зарядки устройства или режим ожидания команд со включенным экраном. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  до тех пор, пока не прозвучит звуковое сообщение «Сброс WiFi». Сброс завершен, когда индикатор WiFi медленно мигает. Теперь пылесос будет ожидать подключения.

**Примечание.** Если вы не можете подключиться к пылесосу из-за настроек маршрутизатора, потому что вы забыли пароль или по какой-либо другой причине, сбросьте WiFi и добавьте пылесос как новое устройство.

### 3. Добавление устройства

Откройте приложение Roborock, на домашней странице нажмите кнопку «Добавить устройство» или «+» и добавляйте устройство, следуя руководству в приложении.

#### **Примечания.**

- Процесс может отличаться из-за регулярного обновления приложения. Следуйте инструкциям в приложении.
- Поддерживаются только сети WiFi в диапазоне 2,4 ГГц.

## **C** Правила эксплуатации

### **C1** Заполнение емкости для чистой воды

**C1-1** —Возьмитесь за рукоятку емкости для чистой воды, нажмите кнопку высвобождения и потяните емкость вверх под небольшим углом, чтобы снять ее.

**C1-2**—Откройте крышку емкости для чистой воды, добавьте в емкость водопроводную воду, а затем плотно закройте крышку.

**C1-3**—Откройте крышку отверстия для заливки чистящего средства, залейте умеренное количество пенного чистящего средства Roborock, а затем плотно закройте крышку.

**C1-4**—Поместите емкость для чистой воды обратно на головку пылесоса. Слегка надавите на нее до характерного щелчка.

#### **Примечания.**

- Чтобы обеспечить эффективное нанесение пены, не добавляйте воду в отверстие для заливки чистящего средства.
- Во избежание деформации емкости для чистой воды не используйте горячую воду.
- Во избежание коррозии или повреждения не используйте никаких дезинфицирующих средств. Используйте только рекомендованные Roborock чистящие средства.

- Для повышения эффективности очистки перед использованием рекомендуется добавлять чистящее средство через соответствующее заливное отверстие. Во время уборки устройство автоматически смешает чистящее средство с чистой водой в заданной пропорции.

## **C2 Блокировка и разблокировка**

Слегка наступите на головку пылесоса, удерживая рукоятку. Чтобы заблокировать пылесос, толкните рукоятку вперед, а чтобы разблокировать — потяните ее на себя.

C2-1—Заблокировано

C2-2—Разблокировано

## **C3 Запуск пылесоса**

Нажмите кнопку , и устройство перейдет в режим ожидания команд. Слегка наступите на головку пылесоса, удерживая рукоятку. Затем наклоните рукоятку назад, чтобы разблокировать устройство. Пылесос начнет работу автоматически.

**Примечание.** Устройство по умолчанию запускается после разблокировки. Эту функцию можно отключить в приложении.

## **C4 Горизонтальная уборка**

Пылесос можно положить горизонтально для уборки под мебелью и техникой. Для этого опустите рукоятку пылесоса во время его использования. Доступный для использования объем емкости для грязной воды уменьшается во время

уборки в режиме низкого профиля. Поэтому рекомендуется опустошить емкость для грязной воды перед уборкой под мебелью и техникой.

**Примечание.** Всегда размещайте пылесос горизонтально кнопками на рукоятке вверх.

## **C5 Переключение режимов**

Нажмите кнопку  для переключения между режимами «Автоматический», «Максимальный», «Экономичный», и «Режим губки». На экране отобразится значок текущего режима.

## **C6 Точечное распыление пены**

Для удаления трудновыводимых пятен во время уборки нажмите и удерживайте кнопку подачи пены для распыления пены с целью более тщательной очистки. Распыление пены прекратится после того, как вы отпустите кнопку, или автоматически через 10 секунд.

**Примечания.**

- Держите детей и домашних животных на расстоянии во время распыления пены.
- Своевременно производите очистку участка после нанесения пены.

## **Ожидание команд и выключение питания**

1. Если во время уборки нажать кнопку  или разместить устройство вертикально, оно прекратит работу и перейдет в режим ожидания команд.

2. Питание пылесоса автоматически выключается, когда он находится в ожидании команд в течение 5 минут. Чтобы выключить его вручную, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку , когда он находится в ожидании команд.

**Примечание.** Устройство по умолчанию автоматически останавливается после блокировки в вертикальном положении. Эту функцию можно отключить в приложении.

## **C7 Уведомления об уровне воды**

Когда емкость для грязной воды заполнена или емкость для чистой воды опустошена во время использования, пылесос сообщит об этом звуковыми или визуальными оповещениями. В данном случае заполните емкость для чистой воды или опустошите емкость для грязной воды, прежде чем возвращаться к уборке.

C7-1—Световая полоса красного цвета: произошла ошибка

## **C8 Опустошение емкости для грязной воды**

C8-1—Возьмитесь за рукоятку емкости для грязной воды, нажмите кнопку высвобождения и наклоните емкость назад, чтобы снять ее.

**C8-2**—Слегка потяните рукоятку крышки емкости для грязной воды вверх, чтобы снять крышку, а затем опустошите емкость для грязной воды.

**C8-3**—Установите крышку емкости на место. Наклоните емкость для грязной воды, вставьте ее нижнюю часть обратно в пылесос, а затем слегка надавите на нее внутрь до щелчка.

## **C9** Зарядка и самоочистка

1. Заблокируйте пылесос, когда он находится в ожидании команд, и поставьте его на зарядную док-станцию. Зарядка начинается после звукового сообщения: «Зарядка началась. Начните самоочистку».
2. Нажмите кнопку , чтобы начать/приостановить интеллектуальную самоочистку.
3. После завершения самоочистки и сушки следуйте звуковому сообщению и без промедления опустошите емкость для грязной воды, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

### Примечания.

- Убедитесь, что емкости для чистой и грязной воды установлены для оптимальной работы системы самоочистки и сушки.

- Устройство оснащено высокопроизводительным литий-ионным аккумулятором. Для поддержания нормальной работы аккумулятора необходимо регулярно заряжать устройство при обычном использовании.
- После использования устанавливайте пылесос обратно на зарядную док-станцию, чтобы не оставлять на полу пятен от воды.

## Сушка

Сушка начинается автоматически сразу после завершения самоочистки. Во время зарядки нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд для переключения между режимами сушки. Чтобы начать сушку напрямую, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд во время зарядки устройства.

### Примечания.

- Автоматическую сушку можно отключить в приложении.
- Можно настроить или запланировать самоочистку и сушку в приложении.
- Самоочистка и сушка доступны только во время зарядки пылесоса и при достаточном уровне заряда аккумулятора. Необходимый уровень заряда аккумулятора отличается в зависимости от режима сушки. Если пылесос переведен в режим «Быстрая сушка», но уровень заряда аккумулятора низкий, он автоматически переключится в режим «Тихая сушка».
- Во время самоочистки и сушки не находиться рядом с зарядной док-станцией.

## Настройки звуковых сообщений

После добавления пылесоса в приложение вы можете через приложение настраивать его громкость и изменять язык звуковых сообщений.

## Восстановление заводских настроек

Когда пылесос находится в режиме ожидания команд, одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 5 секунд, пока не услышите звуковое сообщение «Восстановление заводских настроек». Будут восстановлены заводские настройки устройства.

## Отключение WiFi

Чтобы отключить пылесос от WiFi, нажмите и удерживайте кнопки  и , пока не услышите звуковое сообщение. Через 5 минут WiFi автоматически отключится. Для повторного подключения выполните соответствующие инструкции по подключению.

## **D** Регулярное обслуживание

### Примечания.

- Прежде чем приступить к очистке или обслуживанию пылесоса, убедитесь, что он отключен от питания или остановлен и зарядная док-станция отключена от сети.
- Частота замены зависит от фактического использования. Если вы заметили сильный износ, немедленно замените детали.

## Обслуживание устройства

Если устройство не будет использоваться

в течение продолжительного времени, полностью зарядите его, отключите от сети и поместите на хранение в прохладное сухое место. Не размещайте его в местах с высокой влажностью или под прямыми солнечными лучами. Заряжайте пылесос как минимум раз в 3 месяца, чтобы избежать чрезмерной разрядки.

## Пылесос

Протрите и очистите пылесос мягкой сухой тканью. Перед очисткой снимите пылесос с зарядной док-станции и отключите его от сети.

### D1 Емкость для грязной воды и фильтр

- \* Емкость для грязной воды: очищайте по мере необходимости.
- \* Фильтр: очищайте или заменяйте по мере необходимости.

D1-1—Извлеките емкость для грязной воды, потяните рукоятку крышки емкости вверх, чтобы снять крышку, и снимите фильтр с крышки. Промойте фильтр холодной водой и вытряхните с него оставшуюся воду.

D1-2—Тщательно высушите все детали, прежде чем установить их обратно на место.

#### Примечания.

- Просушите фильтр до полного высыхания в течение как минимум 24 часов, а затем установите на место.

- Не прикасайтесь к поверхности фильтра руками, щетками или острыми объектами, чтобы не повредить его.

### D2 Картридж защиты от запаха

- \* Очищайте по мере необходимости и заменяйте каждые 3 месяца.

1. Чтобы снять картридж защиты от запаха, выдвиньте его наружу из отсека.
2. Чтобы установить картридж обратно, совместите его с отсеком и плотно прижмите до щелчка.

### D3 Сепаратор твердых и жидких частиц

- \* Очищайте по мере необходимости.

1. Чтобы снять сепаратор твердых и жидких частиц, возьмитесь за защелки с обеих сторон и отсоедините их.
2. Чтобы установить сепаратор, убедитесь, что он обращен к входному отверстию для грязи, правильно совместите защелки и нажмите на них до щелчка.

### D4 Емкость для чистой воды и валик

- \* Емкость для чистой воды: очищайте раз в 2–4 недели.
- \* Валик: очищайте по мере необходимости и заменяйте каждые 3 месяца.

D4-1—Возьмитесь за рукоятку емкости для чистой воды, нажмите кнопку высвобождения и потяните емкость вверх под небольшим углом, чтобы снять ее.

D4-2—Промойте дно бака чистой водой.

D4-3—Снимите фильтр генератора пены и промойте его чистой водой.

D4-4—Возьмитесь за фиксатор валика и вытяните валик вдоль головки пылесоса. С помощью прилагаемой щетки для обслуживания удалите грязь с валика, а затем промойте его чистой водой.

D4-5—Для замены валика воспользуйтесь плоской отверткой и с ее помощью подденьте и снимите крышку валика. Затем установите крышку валика на новый валик.

D4-6—Установите валик и емкость для чистой воды на место.

#### Примечания.

- Используйте щетку для обслуживания аккуратно, чтобы избежать травм.
- Снимая крышку валика, не тяните за ее рукоятку.
- Во избежание потенциальных повреждений не снимайте крышку с валика во время его очистки.

### D5 Адаптивные ведущие колесики

Регулярно очищайте адаптивные ведущие колесики.

### D6 Головка пылесоса и трубка для грязной воды

- \* Очищайте по мере необходимости.

1. Выключите пылесос и поставьте его в устойчивое положение. Затем снимите

емкость для грязной воды, емкость для чистой воды и валик.

2. Очистите отсек для валика и трубку для грязной воды с помощью прилагаемой щетки для обслуживания.

3. Установите валик, емкость для чистой воды и емкость для грязной воды обратно.

**Примечание.** Не мойте головку пылесоса водой напрямую.

## **D7** Зарядная док-станция

\* Очищайте по мере необходимости.

Отключите зарядную док-станцию от сети электропитания, а затем очистите ее поверхность и зарядные контакты сухой мягкой тканью.

### **Примечания.**

- Не мойте зарядную док-станцию водой напрямую.
- Если на поверхность зарядной док-станции попала вода, вытрите ее сухой мягкой тканью и не переворачивайте, чтобы не повредить.

## Основные параметры

### Пылесос

|                              |                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Модель                       | WD5M14A                                             |
| Номинальное напряжение / ток | 21,6 В пост. тока, 12 А                             |
| Аккумулятор                  | 21,6 В / 4000 мА·ч (тип.), литий-ионный аккумулятор |

### Зарядная док-станция

|                                   |                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Модель                            | MDS29HRR                                            |
| Номинальное входное напряжение    | 220–240 В перем. тока                               |
| Номинальная частота               | 50–60 Гц                                            |
| Номинальный входной ток (зарядка) | 0,35 А                                              |
| Номинальный входной ток (сушка)   | 3 А                                                 |
| Номинальный выходной ток          | 30 В пост. тока, 1 А                                |
| Зарядка аккумулятора              | 21,6 В / 4000 мА·ч (тип.), литий-ионный аккумулятор |

## Спецификация WiFi

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| Служба                  | WiFi            |
| Протокол                | 802.11 b/g/n    |
| Диапазон частот         | 2400–2483,5 МГц |
| Макс. выходная мощность | ≤20 дБм         |

# Распространенные проблемы

| Проблема                                                                                                                 | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На полу остаются пятна от воды, вода протекает из головки пылесоса или воду не удается убрать с пола с помощью пылесоса. | <ul style="list-style-type: none"><li>Снимите валик и емкость для грязной воды, проверьте контур грязной воды и всасывающее отверстие внутри отсека для валика на наличие засоров, а также проверьте, не засорен ли фильтр и не влажный ли он. Убедитесь, что емкость для грязной воды и фильтр установлены правильно, затем повторите попытку.</li></ul>                                                                                                                                                                     |
| Светодиодный экран не загорается, и пылесос не запускается.                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>Низкий уровень заряда аккумулятора. Зарядите перед использованием.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Во время использования возникает неприятный запах.                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Очистите валик, емкость для грязной воды и фильтр.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вокруг валика во время использования образуются излишки пены.                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>Не добавляйте в чистящее средство в емкость для чистой воды и не распыляйте дезинфицирующее средство на пол, так как это может привести к повреждению устройства.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Пылесос не заряжается надлежащим образом, либо прерывается процесс сушки или самоочистки.                                | <ul style="list-style-type: none"><li>Очистите зарядные контакты на зарядной док-станции и на пылесосе.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Светодиодный экран включен, но пылесос не реагирует на нажатие кнопок.                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 10 секунд, чтобы выключить устройство принудительно, а затем снова запустите его.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Не удается подключиться к WiFi.                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>WiFi отключен. Выполните сброс WiFi и повторите попытку.</li><li>Слабый сигнал WiFi. Расположите пылесос в месте с хорошим сигналом WiFi.</li><li>Проблема с подключением WiFi. Сбросьте WiFi, загрузите последнюю версию приложения и попробуйте еще раз.</li><li>Устройство неожиданно перестало подключаться к WiFi. Возможно, имеется ошибка в настройках маршрутизатора. Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Roborock для получения помощи в устранении неполадок.</li></ul> |
| Пылесос всегда расходует энергию, когда находится на зарядной док-станции?                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>Пылесос расходует энергию для поддержания производительности аккумулятора, когда находится на док-станции, однако это энергопотребление чрезвычайно низкое.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

# Информация об утилизации электрического и электронного оборудования

Правильная утилизация данного устройства. Этот значок обозначает, что на территории ЕС утилизировать данное устройство вместе с другими бытовыми отходами запрещено. Чтобы предотвратить ущерб окружающей среде или здоровью населения в результате неконтролируемого размещения отходов и содействовать экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов, необходимо ответственно относиться к утилизации отходов. Чтобы вернуть бывшее в употреблении устройство, воспользуйтесь системой возврата или обратитесь в продавца, у которого вы приобрели свое устройство. Он организует экологически безопасную переработку устройства.



## Сведения о гарантии

Гарантийный срок зависит от законодательства страны, в которой продается продукт, и ответственность за гарантию лежит на продавце.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов и производственные дефекты.

Ремонт по гарантии осуществляется только в авторизованных сервисных центрах. При подаче заявки на гарантийное обслуживание необходимо предоставить чек с датой покупки.

Гарантия не распространяется на:

- Нормальный износ.
- Ненадлежащая эксплуатация, например, перегрузка изделия, использование нереконмендованных дополнительных принадлежностей, применение силы.
- Повреждение, вызванное внешним воздействием.
- Повреждение в результате несоблюдения требований инструкции по эксплуатации, например, подключение неподходящих источников питания или несоблюдение инструкций по установке.
- Частично или полностью разобранные устройства.

Дата производства изделия указана на этикетке упаковки.

Срок службы этого изделия составляет более 600 часов, основываясь на внутреннем тестировании компании Roborock.

Сделано в Китае

# Қазақша

## Roborock F25 ACE Pro

### **Сулы және құрғақ тазалауға арналған шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы**

Бұл өнімді пайдаланбас бұрын диаграммалары бар осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

### **Мазмұны**

- 14 Қауіпсіздік туралы ақпарат
- 14 Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі
- 15 Өнім туралы бастапқы ақпарат
- 15 Өнімді орнату
- 16 Қолданбаға жалғау
- 16 Қолдану нұсқаулары
- 18 Күнделікті күтім
- 20 Негізгі параметрлер
- 20 Жиі кездесетін мәселелер
- 21 Электрлік және электрондық жабдық қалдықтары туралы ақпарат
- 21 Кепілдік туралы ақпарат

# Қауіпсіздік туралы ақпарат

## Қолдануға қатысты шектеулер

- Осы өнімді сыртта немесе кез келген коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда қолдануға болмайды. Ол тек үйде қолдануға арналған.
- Жоғары немесе төмен температура әсер етіп, батареяның қызмет ету мерзімі қысқармауы үшін, өнімді көліктің ішінде сақтамаңыз.
- Бұл шаңсорғыштың батареялар блогын ылғалдығы жоғары орындарда немесе температурасы 40°C-тан (104°F) жоғары немесе 4°C-тан (39°F) төмен орталарда зарядтау немесе разрядтау үшін қолдануға болмайды.
- Сақтау шарттары (алғашқы 3 ай ішінде): температура -20 және +45 °C аралығында; салыстырмалы ылғалдылық 75% дейін.
- Сақтау шарттары (кейін): температура -20 және +23 °C аралығында; салыстырмалы ылғалдылық 75% дейін.
- Жарақат алмау үшін күтім шетқасын абайлап қолданыңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін, оларды бақылап отыру қажет.
- Бұл құрылғыны физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды. Егер пайдаланатын қолдану, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам қадағалап немесе құрылғыны қалай қолдану керектігі туралы нұсқау беріп тұруы керек (СВ).
- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алғанда және қадағаланғанда, сондай-ақ олар қандай қауіп-қатер бар екенін түсінген жағдайда ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Біреу қадағалап тұрмаса, балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамауы қажет (ЕУ).
- РЖ әсерінің талаптарына сәйкес келуі үшін, құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, осы құрылғы мен адамдар арасында 20 см немесе одан көп қашықтықты сақтау керек. Сәйкестікті қамтамасыз ету үшін осы қашықтықтан аз қашықтықта қолданбаған жөн.

- Осы таратқыш үшін қолданылатын антенна кез келген басқа антеннамен немесе таратқышпен бірге орналастырылмауы керек.
- Шапшаң, киімнің бөліктері, сәусақтарды және дененің барлық мүшесін саңылаулардан және қозғалып тұрған бөліктерден алшақ ұстау керек.
- Жарақат алмау үшін аяқ-қолды және үй жануарларын айналмалы шетке басынан алшақ ұстаңыз.
- Жарақат алмау үшін су қолыңызбен қуат сымын ұстауға немесе өніммен жұмыс істеуге болмайды.
- Жанып жатқан немесе түтіпдеп жатқан заттарды (мысалы, сөндірілмеген темекі қалдықтарын) соруға болмайды.
- Қатты немесе үшкір заттарды (мысалы, құрылыс материалдары, әйнек және тырнақ) соруға болмайды.
- Бұл өнімді теңіз деңгейінен 3000 м биіктіктен асып кететін жерлерде пайдалануға болмайды.
- ⚠️Өзін-өзі тазалау немесе құрғату кезінде зарядтағыш док-станцияның, роликтің және шаңсорғыштың қолжетімді беттері қатты қызып кетеді. Қолдану кезінде қызып кететін беттерді ұстамаңыз. Беттері суығаннан кейін ғана ұстауға болады.
- Қауіптің алдын алу үшін сымдарды немесе басқа кабельдерді шаңсорғышпен сормаңыз.
- Бұл өнімді тек Пайдаланушы нұсқаулығына сай қолдану керек. Дұрыс қолданбау салдарынан туындаған қандай да бір шығын немесе зақым үшін тек пайдаланушы жауапты болады.
- Осы өнімді қолдануға, дұрыс пайдаланбауға немесе қолдана алмауға байланысты туындаған жанама, айыптық, кездейсоқ немесе жүйелі зақымдар үшін Roborock компаниясы мен оның сатушылары жауап бермейді. Жауапкершіліктен бас тарту туралы бұл мәлімдеме қолданыстағы заңға сай жауапкершіліктен бас тартуға болмайтын заңды құқықтарға әсер етпейді.

## Батарея және зарядтау

### ЕСКЕРТУ

- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтауға болмайды.
- Бұл өнімнің батареяларын білікті мамандар ғана ауыстыра алады.
- Батареяны зарядтау үшін осы өніммен бірге берілген roborock MDS29HR алынбалы қуат көзі блогын ғана пайдалануыңыз.

- Үшінші тарап батареяларын, қуат сымдарын немесе док станцияларын қолдануға болмайды.
- Қозғалмалы бөлшектерден жарақат алу қаупін азайту үшін қызмет көрсетуден бұрын, қуатты өшіріп қойыңыз.
- Батареяны, қуат сымдарын немесе док станцияны бөлшектеуге, жөндеуге немесе оларға өзгеріс енгізуге болмайды.
- Жылу көздерінің жанында немесе ылғалды жерлерде (мысалы, радиаторлардың жанында немесе жуынатын бөлмеде) шаңсорғышты зарядтауға немесе док станцияны орнатуға болмайды.
- Қуат сымын немесе док станцияны сулы шүберекпен сүртуге немесе су қолмен ұстауға болмайды.
- Егер қуат сымы зақымдалған немесе сынған болса, қолдануды тоқтатыңыз және тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер өнімді ұзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, оны толығымен зарядтаңыз, қуат көзінен ажыратыңыз және салқын әрі құрғақ жерге қойыңыз.
- Батарея заряды толығымен отырып қалмауы үшін, оны үш айда бір рет зарядтап тұрыңыз.
- Істен шыққан батареяларды қоқысқа лақтырмаңыз. Оларды кәсіби қайта өңдеу ұйымына жіберіңіз.

## Тасымалдау

- Өнімді өзінің қаптамасында тасымалдау керек.

## Ескертпе

- Сүзгісін ағын судың астында айына бір рет болса да шайып тұрыңыз. Толық мәліметті "Күнделікті күтім" бөлімінен таба аласыз.

## Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі

🏠 - Тек үй ішінде қолдануға арналған.

# **A Өнім туралы бастапқы ақпарат**

## **A1 Шаңсорғыш**

### **☰—Режимді ауыстыру**

- Басыңыз: AUTO/MAX/ECO/Губка режиміне ауысу
- Зарядталып жатқанда, 2 секунд басып тұрыңыз: дыбыссыз құрғату/ жылдам құрғату режиміне ауысу

### **⏻—Қуат**

- Басыңыз: жұмысты бастау/ тапсырма күту режиміне өту
- Шаңсорғыш тапсырма күтіп тұрғанда, 2 секунд басып тұрыңыз: қуатын өшіру

### **⏻—Өзін-өзі тазалау**

- Зарядталып жатқанда басып тұрыңыз: өзін-өзі тазалауды бастау/ тоқтату
- Зарядталып жатқанда, 2 секунд басып тұрыңыз: құрғатуды бастау/ тоқтату

**Ескертпе:** Өзін-өзі тазалау немесе Құрғату режимін тоқтату үшін зарядталып тұрғанда, **⏻** түймесін басыңыз.

### **A1-1—Көбік шашу түймесі**

- Көбік шашуды бастау/тоқтату

### **A1-2—Динамик**

### **A1-3—Тұтқа**

### **A1-4—Тұтқаны босату тесігі**

### **A1-5—Роликті босату тетігі**

### **A1-6—Бейімделгіш жетек дөңгелектері**

### **A1-7—LED экран**

### **A1-8—Kip су резервуарын шығару түймесі**

### **A1-9—Kip су резервуарының тұтқасы**

### **A1-10—Kip су резервуары**

### **A1-11—Тазалау ерітіндісін қайта толтыру порты**

### **A1-12—Таза су резервуарын шығару түймесі**

### **A1-13—Көбік шашу шүмегі**

### **A1-14—Ролик**

### **A1-15—Таза су резервуарын қайта толтыру порты**

### **A1-16—Таза су резервуары**

## **A2 Зарядтауға арналған док-станция**

### **A2-1—Құрғату науасы**

### **A2-2—Құрғатуға арналған ауа шығатын саңылау**

### **A2-3—Зарядтау контактілері**

## **A3 Қуат сымы**

## **A4 Сүзгі**

## **A5 Күтім щеткасы**

**Ескертпе:** күтім щеткасын зарядтауға арналған док-станцияның артындағы ойыққа салып қоюға болады.

## **A6 OdorGuard картриджи**

**Ескертпе:** OdorGuard картриджі кір су резервуарына орнатылған.

## **A7 LED экран**

### **A7-1—Губка режимі**

### **A7-2—ECO режимі**

### **A7-3—Құрғату индикаторы**

### **A7-4—Батарея деңгейінің индикаторы**

### **A7-5—AUTO режимі**

### **A7-6—MAX режимі**

### **A7-7—Жарық жолағы және қате индикаторы**

### **A7-8—WiFi индикаторы**

- Өшірулі: WiFi өшірілген
- Баяу жыпылықтау: Байланыстың орнатылуын күтіп тұр
- Жылдам жыпылықтау: Байланыс орнатылып жатыр
- Жанып тұру: WiFi жалғанды

# **B Өнімді орнату**

## **B1 Тұтқаны орнату**

**B1-1—**Сырт етіп орнына тұскенге дейін, тұтқаны негізгі корпусқа жалғаңыз. Тұтқадағы түймелер алға қарап тұруы керек.

**B1-2—**Тұтқаны ажырату үшін негізгі корпусың артқы жағындағы тұтқаны босату тесігіне қалам терізді затты салып, басыңыз. Тұтқаны ұстап, тартып шығарыңыз.

## **B2** Зарядтауға арналған док-станцияға қуат сымын қосу

**B2-1**—Зарядтауға арналған док-станцияның астыңғы бетін үстіне қаратып қойып, қуат сымын док-станцияға қосыңыз.

**B2-2**—Зарядтауға арналған док-станцияны тегіс әрі қатты еденге қойыңыз да, оны розеткаға жалғаңыз.

### **Ескертпелер:**

- Зарядтауға арналған док-станцияны ылғалды жерге немесе ыстық көзіне жақын жерге (мысалы, жуынатын бөлмелер, асуілер және радиаторлар) қоюға болмайды.
- күтім щетқасын зарядтауға арналған док-станцияның артындағы ойыққа салып қоюға болады.

## **Қолданбаға жалғау**

### **1. Қолданбаны жүктеп алу**

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін App Store немесе Google Play дүкенінен «Roborock» деп іздеңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



## **2. WiFi параметрлерін бастапқы қалпына келтіру**

Құрылғыны экран қосулы күйінде зарядтаңыз не тапсырма күту режимінде ұстаңыз. «Resetting WiFi» (WiFi бастапқы күйге қайтарылу) дауыстық хабары шыққанға дейін,  және  түймелерін басып тұрыңыз. WiFi индикаторы баяу жыпылықтаған кезде, бастапқы қалпына келтіру процедурасы аяқталған болады. Одан кейін шаңсорғыш байланыстың орнатылуын күтеді.

**Ескертпе:** Маршрутизатор конфигурациясына байланысты шаңсорғышқа қосыла алмасаңыз, құпиясөзіңізді ұмытып қалсаңыз немесе басқа да себептер болса, WiFi желісін бастапқы күйге қайтарып, шаңсорғышты жаңа құрылғы ретінде қосыңыз.

## **3. Құрылғы қосу**

Roborock қолданбасын ашыңыз, негізгі беттегі «Add Device» (Құрылғы қосу) немесе «+» түймесін түртіңіз де, қолданбадағы нұсқауларды орындап, құрылғыны қосыңыз.

### **Ескертпелер:**

- Қолданбаның жаңартылып жатуына байланысты іс жүзіндегі процесс өзгеше болуы мүмкін.
- Қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.
- 2,4 ГГц WiFi желісіне ғана қолдау бар.

## **С Қолдану нұсқаулары**

### **C1** Таза су резервуарын толтыру

**C1-1**—Таза су резервуарының тұтқасын

ұстаңыз да, босату түймесін басыңыз және таза су резервуарын жоғары тартып, шығарып алыңыз.

**C1-2**—Таза су резервуарын толтыру портының қақпағын ашыңыз да, ішіне таза ағын су құйып, қақпағын мықтап қайта жауып қойыңыз.

**C1-3**—Тазалау ерітіндісін толтыру портының қақпағын ашыңыз да, ішіне Roborock көбікті тазалау ерітіндісінің орташа құйып, қақпақты мықтап жабыңыз.

**C1-4**—Таза су резервуарын тазалағыш басқа қайта орналастырыңыз. Орнына түскенге дейін, оны абайлап басыңыз.

### **Ескертпелер:**

- Көбік тиімділігін қамтамасыз ету үшін тазалау ерітіндісін толтыру портына су құймаңыз.
- Таза су резервуары майыспауы үшін, ыстық су қолданбаңыз.
- Тот басу немесе зақымданудың алдын алу үшін ешқандай дезинфекциялық құрал қолданбаңыз. Roborock компаниясы ұсынған тазалау ерітінділерін ғана қолданыңыз.
- Тазалау нәтижелерін жақсарту үшін құрылғыны пайдаланбас бұрын, тазалау ерітіндісін толтыру портына тазалау ерітіндісін қосуға кеңес береміз. Тазалау барысында құрылғы тазалау ерітіндісін автоматты түрде таза сумен алдын ала орнатылған пропорция бойынша араластырады.

### **C2** Құлыптау және құлпын ашу

Тазалағыш басты ақырын аяқпен басып, тұтқаны ұстаңыз. Шаңсорғышты бекіту үшін итеріңіз, босату үшін тартыңыз.

C2-1—Құлыптаулы  
C2-2—Құлпы ашылған

### C3 Шаңсорғышты қосу

🔊 түймесін бассаңыз, құрылғы тапсырма күту режиміне өтеді. Тазалағыш басты ақырын аяқпен басып, тұтқаны ұстаңыз. Содан кейін құрылғыны босату үшін тұтқаны артқа еңкейтіңіз. Құрылғы автоматты түрде жұмысын бастайды.

**Ескертпе:** Әдепкіде құлпысын ашқан соң, машина автоматты түрде іске қосылады. Бұл функцияны қолданбада өшіріп қоюыңызға болады.

### C4 Көлденең жатқызып тазалау

Жиһаздың немесе құрылғылардың астын тазалау үшін шаңсорғышты жатқызып пайдалануға болады. Ол үшін құрылғыны пайдаланып жатып, тұтқаны түсіріңіз. Төмен профильді тазалау кезінде кір су резервуарының сыйымдылығы төмендейді. Сондықтан жиһаздың немесе құрылғылардың астын тазаламас бұрын, кір су резервуарын төгу керек.

**Ескертпе:** Тұтқадағы түймелерді жоғары қаратып, шаңсорғышты міндетті түрде көлденең жатқызып ұстаңыз.

### C5 Режимді ауыстыру

🔄 түймесін басып, AUTO, MAX, ECO және Губка режимінің бірінен екіншісіне ауысыңыз. Экранда ағымдағы режимнің белгішесі көрсетіледі.

### C6 Көбік шашу

Тазалау кезінде оңайлықпен кетпейтін дақтар болса, Көбік шашу түймесін басып тұрыңыз. Сонда терең тазалау үшін көбік шашылады. Көбік түймені жібергенде немесе 10 секундтан кейін автоматты түрде тоқтайды.

**Ескертпелер:**

- Көбік шашып жатқанда, балалар мен үй жануарларын алшақ ұстаңыз.
- Көбікті шашқан соң, сол жерде бірден тазалап алыңыз.

### Тапсырмаларды күту және қуатты өшіру

1. Сіз 🔊 түймесін басқанда немесе тазалау кезінде машинаны тіктеп қойғанда, ол жұмыс істеуін тоқтатады және тапсырма күту режиміне кіреді.
2. Тапсырмаларды күтіп тұрғанда шаңсорғыш 5 минут бос жұмыс режимінде қалып қойса, ол автоматты түрде өшеді. Қолмен өшіру үшін тапсырмаларды күтіп тұрғанда, 🔊 түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

**Ескертпе:** Әдепкіде тік күйінде құлыпталғанда, машина автоматты түрде тоқтайды. Бұл функцияны қолданбада өшіріп қоюыңызға болады.

### C7 Су деңгейі туралы ескертулер

Қолдану барысында кір су резервуары толғанда немесе таза су резервуары босағанда, шаңсорғыш аудио немесе

визуалды белгі береді. Ондай жағдайда тазалау процесін жалғастырмас бұрын, таза су резервуарын толтырыңыз немесе кір су резервуарын босатыңыз.

C7-1—Жарық жолағы қызыл түсте: Қате пайда болды

### C8 Кір су резервуарын төгу

C8-1—Шығарып алу үшін кір су резервуарының тұтқасын ұстаңыз, босату түймесін басыңыз және резервуарды артқа қарай шалқайтыңыз.

C8-2—Қақпақтың тұтқасын жоғары қарай ақырын тартып, қақпақты алыңыз, содан кейін кір су резервуарын босатыңыз.

C8-3—Резервуар қақпағын қайта орнына қойыңыз. Кір су резервуарын қисайтып, оның түбін қайтадан шаңсорғышқа салыңыз, содан кейін ол орнына сырт етіп орнатылғанға дейін, оны ішке қарай ақырын басыңыз.

### C9 Зарядтау және өзін-өзі тазалау

1. Тапсырмаларды күтіп тұрған шаңсорғышты құлыптаңыз және оны зарядтауға арналған док-станцияға қойыңыз. «Charging started. Please start self-cleaning.» (Зарядтау басталды.

Өзін-өзі тазалау процесін бастаңыз.)  
дауыстық хабары естілгенде, зарядтау басталады.

2. Смарт өзін-өзі тазалау функциясын іске қосу/кідірту үшін  түймесін басыңыз.

3. Өзін-өзі тазалап, құрғату процесі аяқталған соң, дауыстық хабарламаны орындаңыз және кір су резервуарын уақытылы босатып отырыңыз, сонда жағымсыз иіс пайда болмайды.

#### Ескертпелер:

- Өзін-өзі тазалау және құрғату процесі ойдағыдай болуы үшін, таза су резервуары мен кір су резервуары орнында болуы керек.
- Өнім өнімділігі жоғары кірістірілген қайта зарядталатын литий-ионды батарея жинағымен жабдықталған. Батарея өнімділігін сақтау үшін өнімді қалыпты пайдалану барысында, батареяны зарядталған күйде ұстаңыз.
- Еденде айғыз қалмауы үшін, шаңсорғышты пайдаланған соң, шаңсорғышты міндетті түрде қайтадан зарядтауға арналған док-станцияға қойыңыз.

## Құрғату

Өзін-өзі тазалау процесі аяқталған соң, Құрғату процесі автоматты түрде басталады. Зарядтау барысында Құрғату режимдерінің арасында ауысу үшін  түймесін 2 секунд басып тұрыңыз. Құрылғы зарядталып жатқан кезде, тікелей құрғату процесін бастау үшін  түймесін 2 секунд басып тұрыңыз.

#### Ескертпелер:

- Қолданбада автоматты құрғату функциясын өшіріп қойыңызға болады.

- Қолданбада өзін-өзі тазалау және құрғату процестерін реттеуіңізге және жоспарлап қойыңызға болады.
- Өзін-өзі тазалау және құрғату функциялары тек шаңсорғыш зарядталып жатқанда және батарея деңгейі жеткілікті болған жағдайда істейді. Құрғату режимі бойынша қажетті батарея деңгейі өзгеріп отырады. Шаңсорғыш жылдам құрғату режиміне орнатылып, ал батарея деңгейі төмен болса, ол автоматты түрде тыныш құрғату режиміне ауысады.
- Өзін-өзі тазалау және құрғату кезінде зарядтауға арналған док-станция аумағына жақындамаңыз.

## Дауыстық хабар параметрлері

шаңсорғышыңызды қолданбаға қосқаннан кейін, қолданбада дауыстық хабарлардың дыбыс деңгейі мен тілін өзгерте аласыз.

## Зауыттық параметрлерді қайтару

Шаңсорғыш тапсырма күту режимінде болғанда,  түймесі мен  түймесін 5 секунд басып тұрыңыз. «Restoring factory settings» (Зауыттық параметрлерді қайтару) дауыстық хабары естілуі керек. Содан кейін құрылғы зауыттық параметрлерге қайтарылады.

## WiFi өшірілуде

Шаңсорғышты WiFi желісінен ажырату үшін  және  түймелерін дауыстық хабар шыққанша басып тұрыңыз. Одан кейін 5 минут күтіңіз, WiFi автоматты түрде өшіріледі. Қайта қосқыңыз келсе, тиісті қосылу нұсқаулығын қараңыз.

# D Күнделікті күтім

#### Ескертпелер:

- Өнімді тазаламас бұрын немесе оған техникалық қызмет көрсетпес бұрын, шаңсорғыштың өшірілгеніне немесе тоқтатылғанына және зарядтауға арналған док-станцияның қуаттан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Ауыстыру жиілігі нақты пайдалану әдеттеріне байланыс өзгеріп тұрады. Егер қандай да бір қалыптан тыс тозу белгілері байқалса, бөлшектерді бірден ауыстырыңыз.

## Өнімге күтім жасау

Құрылғы ұзақ уақыт қолданылмаса, оны толығымен зарядтаңыз, қуат көзінен ажыратыңыз және салқын әрі құрғақ жерге қойыңыз. Оны ылғалды жерлерге немесе күн сәулесі тікелей түсетін жерлерге қоймаңыз. Толығымен отырып қалмауы үшін оны кемінде 3 айда бір рет зарядтап тұрыңыз.

## Шаңсорғыш

Шаңсорғышты жұмсақ әрі құрғақ шүберекпен сүртіп, тазалаңыз. Тазаламас бұрын, шаңсорғышты зарядтауға арналған док-станциядан алып, оны өшіріңіз.

## D1 Кір су резервуары және сүзгі

- \* Кір су резервуары: Қажетіне қарай тазалаңыз.
- \* Сүзгі: Қажетіне қарай тазартыңыз не ауыстырыңыз.

D1-1—Кір су резервуарын алып, қақпақтың тұтқасын жоғары тартып, қақпақты алыңыз да, сүзгіні

қақпақтан шығарыңыз. Сүзгіні суық сумен шайып тастап, қалған суды сілкіп кетіріңіз.

**D1-2—**Бөлшектерді орнатпас бұрын, оларды толығымен құрғатыңыз.

**Ескертпелер:**

- Сүзгіні қайта орнатпас бұрын, оны кемінде 24 сағат бойы толық құрғағанша қалдырыңыз.
- Зақымдап алмау үшін сүзгінің бетін қолмен, щеткамен немесе үшкір заттармен тиіп кетпеңіз.

## **D2 OdorGuard картриджі**

\* Қажет болса, тазалаңыз және 3 ай сайын ауыстырыңыз.

1. OdorGuard картриджін алу үшін оны ұяшықтан сырғытып шығарыңыз.
2. Картриджді қайта орнату үшін оны ұяшықпен туралап, орнына түскенше қатты басыңыз.

## **D3 Қатты және сұйық бөлшектерді бөлгіш**

\* Қажетіне қарай тазаланыз.

1. Қатты және сұйық бөлшектерді бөлгішті алу үшін екі жағындағы бекітпе ілмектерін ұстап, ажыратыңыз.
2. Бөлгішті орнату үшін оны кір су кіретін саңылауға қаратып орналастырыңыз, бекітпе ілмектерін дұрыс туралап, орнына түскенше қатты басыңыз.

## **D4 Таза су резервуары және ролик**

\* Таза су резервуары: 2-4 апта сайын тазалаңыз.  
\* Ролик: Қажетіне қарай тазартып, әр 3 ай сайын ауыстырыңыз.

**D4-1—**Таза су резервуарының тұтқасын ұстаңыз да, босату түймесін басыңыз және таза су резервуарын жоғары тартып, шығарып алыңыз.

**D4-2—**Резервуардың түбін таза сумен шайыңыз.

**D4-3—**Генератордың губкалы сүзгісін шығарып алып, оны таза сумен жуыңыз.

**D4-4—**Роликті босату тетігін ұстап, роликті тазалағыш бастан шығарып алыңыз. Берілген күтім щеткасын пайдаланып, роликтен кірді кетіріңіз, содан кейін оны таза сумен шайып тастаңыз.

**D4-5—**Роликті ауыстыру үшін жалпақ басты бұрауыштың көмегімен ролик қақпағын ақырын шұқып шығарыңыз. Содан кейін жаңа роликке қақпақты орнатыңыз.

**D4-6—**Роликті, содан кейін таза су резервуарын қайта орнатыңыз.

**Ескертпелер:**

- Жарақат алмау үшін күтім щеткасын абайлап қолданыңыз.
- Ролик қақпағын ажыратқанда, оны тұтқасынан ұстап тартпаңыз.
- Зақымдап алмау үшін роликтерді тазалап жатқанда, ролик қақпағы орнында тұруы керек.

## **D5 Бейімделгіш жетек дөңгелектері**

Бейімделгіш жетек дөңгелектерін жүйелі түрде тазалап тұру керек.

## **D6 Тазалағыш бас және кір су ағатын жол**

\* Қажетіне қарай тазалаңыз.

1. Шаңсорғышты өшіріп, қозғалмайтын қалыпқа қойыңыз, содан кейін кір су резервуарын, таза су резервуарын және роликті алып тастаңыз.
2. Күтім щеткасының көмегімен ролик слотын және кір су жолын тазалаңыз.
3. Ролик, таза су резервуары және кір су резервуарын орнына орнатыңыз.

**Ескертпе:** Тазалағыш басты тікелей сумен шаюға болмайды.

## **D7 Зарядтауға арналған док-станция**

\* Қажетіне қарай тазалаңыз.

Зарядтауға арналған док-станцияны қуат көзінен ажыратыңыз және оның бетін және зарядтау контактілерін тазалау үшін жұмсақ құрғақ шүберек пайдаланыңыз.

**Ескертпелер:**

- Зарядтауға арналған док-станцияны тікелей судың астына қойып шаюға болмайды.
- Зарядтауға арналған док-станцияның бетінде су болса, оны жұмсақ әрі құрғақ шүберекпен сүртіп, зақым келтірмеу үшін оны аударып тастамаңыз.

## Негізгі параметрлер

### Шаңсорғыш

|                      |                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------|
| Моделі               | WD5M14A                                            |
| Номиналды кернеу/Ток | 21,6 В ТТ 12 А                                     |
| Батарея              | 21,6 В/4000 мА·сағ<br>(ТИПТИК) Литий-ионды батарея |

### Зарядтауға арналған док-станция

|                                |                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------|
| Моделі                         | MDS29HRR                                           |
| Номиналды кіріс кернеуі        | 220-240 В АТ                                       |
| Номиналды жиілік               | 50-60 Гц                                           |
| Номиналды кіріс ток (зарядтау) | 0,35 А                                             |
| Номиналды кіріс ток (құрғату)  | 3 А                                                |
| Номиналды шығыс ток            | 30 В ТТ 1 А                                        |
| Батареяны зарядтау             | 21,6 В/4000 мА·сағ<br>(ТИПТИК) Литий-ионды батарея |

## WiFi сипаттамасы

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Қызмет            | WiFi            |
| Протокол          | 802.11 b/g/n    |
| Жиілік диапазоны  | 2400-2483,5 МГц |
| Макс. шығыс қуаты | ≤20 дБм         |

## Жиі кездесетін мәселелер

Жиі кездесетін мәселелерді көру үшін QR кодын сканерлеңіз.



## Электрлік және электрондық жабдық қалдықтары туралы ақпарат

Бұл – құрылғының қоқысқа дұрыс тасталу жолы. Бұл белгі өнімнің ЕО елдерінде басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Бақыланбайтын қалдықтар арқылы қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына зиян келтірмеу үшін оны тиісінше қайта өңдеңіз. Осылайша материал ресурстарын тұрақты түрде қайта қолдануды насихаттайсыз. Қолданылған құрылғыны қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін қолданыңыз немесе өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Олар өнімді қоршаған ортаға зиян келтірмейтіндей қайта өңдеуге жібереді.



## Кепілдік туралы ақпарат

Кепілдік мерзімі өнім сатылған елдің заң талаптарына байланысты болады және кепілдікке сатушы жауапты.

Кепілдік тек материалдағы және өнім жұмысындағы ақауларды ғана жабады.

Кепілдік бойынша жөндеу жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталықтары орындауы керек. Кепілдік бойынша шағым түсіргенде, сатып алғанды растайтын түбіртектің түпнұсқасы (сатып алған күні жазылған) көрсетілуі керек.

Кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:

- Қалыпты жағдайда тозу.
- Дұрыс пайдаланбау, мысалы құрылғыға шамадан тыс жүктеме түсіру, расталмаған аксессуарларды пайдалану, күш қолдану.
- Сыртқы әсерлерден туындаған зақым.
- Пайдаланушы нұсқаулығын басшылыққа алмау себебінен пайда болған зақым. Мысалы: сәйкес келмейтін қуат көзіне жалғау немесе орнату жөніндегі нұсқауларды орындамау.
- Ішінара немесе толығымен бөлшектелген құрылғылар.

Өнімнің шығарылған күні қаптамадағы жапсырмада көрсетілген.

Roborock компаниясының ішкі сынақтарына негізделген ақпарат бойынша бұл өнім 600-нан астам сағатқа шыдайды.

Қытайда жасалған

**English**

## **Roborock F25 ACE Pro**

# **Wet and Dry Vacuum Cleaner User Manual**

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

### **Contents**

|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 23 | Safety Information                |
| 23 | International Symbols Explanation |
| 24 | Product Introduction              |
| 24 | Product Installation              |
| 25 | Connecting to the App             |
| 25 | Instructions for Use              |
| 27 | Routine Maintenance               |
| 28 | Basic Parameters                  |
| 28 | Common Issues                     |
| 29 | EU Declaration of Conformity      |
| 29 | WEEE Information                  |
| 29 | Warranty Information              |

# Safety Information

## Usage Restrictions

- Do not use this product outdoors or in any commercial or industrial environments. It is intended for home use only.
- Do not store the product anywhere in a car to avoid high or low temperatures affecting its battery life.
- The battery pack of this cleaner cannot be used for charging or discharging in environments with high humidity, or temperatures above 40°C (104°F) or below 4°C (39°F).
- Storage conditions (during the first 3 months): temperature from -20 to +45 °C; relative humidity up to 75%.
- Storage conditions (later): temperature from -20 to +23 °C; relative humidity up to 75%.
- Use the maintenance brush carefully to avoid injury. Keep out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (CB).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device

operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Keep limbs and pets away from the rotating brush heads to avoid injury.
- Do not touch the power cord, nor operate the product with wet hands to prevent injuries.
- Do not vacuum any burning or smoking substances (such as non-extinguished cigarette butts).
- Do not vacuum any hard or pointy objects (such as building materials, glass, and nails).
- This product is only to be used in areas below 3,000 meters above sea level.
- ⚠ When self-cleaning and drying, the temperature of accessible surfaces of the charging dock, roller and vacuum cleaner will be high. Please do not touch the surfaces which are prone to getting hot during use. Only touch after the surfaces have cooled down.
- Do not vacuum cords or other cables to avoid danger.
- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Roborock and its retailers disclaim all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.

## Battery and Charging WARNING

- Do not charge non-rechargeable batteries.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station roborock MDS29HRR provided with this product.
- Do not use any third-party batteries, power cords or docks.
- To reduce the risk of injury from moving parts, keep the power off before servicing.
- Do not disassemble, repair or modify the battery, power cord or the dock.
- Do not charge the vacuum or install the dock near heat sources or in humid areas (such as radiators or bathrooms).
- Do not wipe the power cord or the dock with a wet cloth, nor touch them with wet hands.
- If the power cord is damaged or broken, immediately stop using and contact the after-sales service.
- If the product is not going to be used for an extended period of time, fully charge it, unplug its power supply, and place it in a cool and dry place.
- Make sure that you recharge it once every three months to avoid battery overdischarge.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.

## Transportation

- It is recommended to transport the product in its original packaging.

## Note

- Rinse the filter at least once a month with tap water. For details, please refer to the Routine Maintenance section.

## International Symbols Explanation

🏠 – For indoor use only.

# A Product Introduction

## A1 Vacuum Cleaner

### —Switch Mode

- Press: Switch to AUTO/MAX/ECO/Sponge mode
- Press and hold for 2 seconds while charging: Switch to Quiet Drying / Fast Drying mode

### —Power

- Press: Start operating / Enter wait-for-orders mode
- Press and hold for 2 seconds when the vacuum cleaner is waiting for orders: Power off

### —Self-Clean

- Press while charging: Start/Pause self-cleaning
- Press and hold for 2 seconds while charging: Start/Stop drying

**Note:** To stop self-cleaning or drying, press the  button while charging.

### A1-1—Foam Spot Button

- Start/Stop foam spray

### A1-2—Speaker

### A1-3—Handle

### A1-4—Handle Release Hole

### A1-5—Roller Release Tab

### A1-6—Adaptive Drive Wheels

### A1-7—LED Screen

### A1-8—Dirty Tank Release Button

### A1-9—Dirty Tank Handle

### A1-10—Dirty Tank

### A1-11—Cleaning Solution Refill Port

### A1-12—Clean Tank Release Button

### A1-13—Foam Spot Nozzle

### A1-14—Roller

### A1-15—Clean Tank Refill Port

### A1-16—Clean Tank

## A2 Charging Dock

### A2-1—Drying Tray

### A2-2—Drying Air Outlets

### A2-3—Charging Contacts

## A3 Power Cord

## A4 Filter

## A5 Maintenance Brush

**Note:** The maintenance brush can be placed in the groove at the back of the charging dock.

## A6 OdorGuard Cartridge

**Note:** The OdorGuard cartridge is built into the dirty tank.

## A7 LED Screen

### A7-1—Sponge Mode

### A7-2—ECO Mode

### A7-3—Drying Indicator

### A7-4—Battery Level Indicator

### A7-5—AUTO Mode

### A7-6—MAX Mode

### A7-7—Light Strip & Error Indicator

## A7-8—WiFi Indicator

- Off: WiFi disabled
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Steady on: WiFi connected

# B Product Installation

## B1 Fit the Handle

**B1-1**—Connect the handle to the main body until it clicks into place. The buttons on the handle should face forward.

**B1-2**—To detach the handle, insert a pen-shaped object into the handle release hole on the back of the main body and press. Hold the handle and pull it out.

## B2 Plug in the Charging Dock

**B2-1**—Place the charging dock upside down and plug the power cord into the dock.

**B2-2**—Place the charging dock on a flat, hard floor and plug it in.

### Notes:

- Do not place the charging dock in humid locations or near heat sources, such as bathrooms, kitchens, and radiators.
- The maintenance brush can be placed in the groove at the back of the charging dock.

# Connecting to the App

## 1. Download the App

Search for "Roborock" in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



## 2. Reset WiFi

Keep the machine charging or in wait-for-orders mode with the screen on. Press and hold the  and  buttons simultaneously until you hear the "Resetting WiFi" voice message. The reset is completed when the WiFi indicator flashes slowly. The vacuum cleaner will then wait for a connection.

**Note:** If you cannot connect to the vacuum cleaner due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your vacuum cleaner as a new device.

## 3. Add Device

Open the Roborock app, tap "Add Device" or the "+" button on the homepage, and add your device following the in-app guide.

### Notes:

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the instructions provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.

# Instructions for Use

## C1 Filling the Clean Tank

C1-1—Grip the clean tank handle, press the release button, and pull the clean tank upwards at a slight angle to remove it.

C1-2—Open the cap of the clean tank refill port, add tap water, and then close the cap tightly.

C1-3—Open the cap of the cleaning solution refill port, add a moderate amount of Roborock foam cleaning solution, and then close the cap tightly.

C1-4—Place the clean tank back to the cleaner head. Push it down gently until it clicks into place.

### Notes:

- To ensure foaming efficiency, do not add water to the cleaning solution refill port.
- To avoid deforming the clean tank, do not use hot water.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant. Only use cleaning solutions recommended by Roborock.
- To improve cleaning performance, we recommend adding the cleaning solution to the cleaning solution refill port before use. During cleaning, the machine will automatically mix the solution with clean water based on the preset ratio.

## C2 Locking and Unlocking

Gently step on the cleaner head and hold the handle. Push it to lock the vacuum cleaner, and pull it to unlock.

C2-1—Locked

C2-2—Unlocked

## C3 Starting the Vacuum Cleaner

Press the  button, and the machine will enter wait-for-orders mode. Gently step on the cleaner head and hold the handle. Then, tilt the handle backwards to unlock the machine. It will begin operating automatically.

**Note:** By default, the machine automatically starts after unlocking. You can disable this feature in the app.

## C4 Lay-Flat Cleaning

The vacuum cleaner can be laid flat to clean under furniture and appliances. To do this, lower the handle while using the machine. The available capacity of the dirty tank decreases during low-profile cleaning. Therefore, we recommend you empty the dirty tank before cleaning under furniture and appliances.

**Note:** Always keep the vacuum cleaner flat with the buttons on the handle facing up.

## C5 Mode Switching

Press the  button to switch between AUTO, MAX, ECO, and Sponge modes. The screen will display the icon of the current mode.

## C6 Foam Spot Spray

For stubborn stains during cleaning, press and hold the Foam Spot button to spray

foam for deep cleaning. Foam spraying will stop either when the button is released or automatically after 10 seconds.

**Notes:**

- Keep children and pets away while spraying foam.
- Promptly clean the spot after spraying foam.

## Wait for Orders and Power off

1. When you press the  button or stand the machine upright during cleaning, it will stop operating and enter wait-for-orders mode.
2. If the vacuum cleaner remains idle for 5 minutes when it is waiting for orders, it will automatically power off. To manually turn it off, press and hold the  button for 2 seconds when it is waiting for orders.

**Note:** By default, the machine automatically stops when locked upright. You can disable this feature in the app.

## C7 Water Level Alerts

When the dirty tank is full or the clean tank is empty during use, the vacuum cleaner will provide audio and visual alerts. In this case, fill the clean tank or empty the dirty tank before resuming cleaning.

**C7-1**—Light strip in red: Error occurred

## C8 Emptying the Dirty Tank

**C8-1**—Hold the dirty tank handle, press the release button, and tilt the tank backwards to remove it.

**C8-2**—Gently pull the handle of the tank lid upwards to remove the lid, and then empty the dirty tank.

**C8-3**—Reinstall the tank lid. Tilt the dirty tank, insert its bottom back into the vacuum cleaner, and then push it gently inwards until it clicks into place.

## C9 Charging and Self-Cleaning

1. Lock the vacuum cleaner when it is waiting for orders and place it onto the charging dock. Charging starts when you hear the voice message: "Charging started. Please start self-cleaning."
2. Press the  button to start/pause smart self-cleaning.
3. After self-cleaning and drying are completed, follow the voice message and empty the dirty tank promptly to prevent odors.

**Notes:**

- Make sure that the clean tank and dirty tank are in place for optimum self-cleaning and drying performance.
- The product is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the product charging during normal use.
- Always place the vacuum cleaner back onto the charging dock after use to prevent water stains on the floor.

## Drying

When self-cleaning is completed, drying will start automatically. During charging, press and hold the  button for 2 seconds

to switch between drying modes. To start drying directly, press and hold the  button for 2 seconds while the machine is charging.

**Notes:**

- You can disable automatic drying in the app.
- You can adjust or schedule self-cleaning and drying in the app.
- Self-cleaning and drying are available only when the vacuum cleaner is charging and has a sufficient battery level. The required battery level varies by drying mode. If the vacuum cleaner is set to fast drying but the battery level is low, it will automatically switch to quiet drying.
- Stay away from the charging dock area during self-cleaning and drying.

## Voice Message Settings

After adding your vacuum cleaner in the app, you can adjust the volume and change the language of voice messages in the app.

## Restoring Factory Settings

When the vacuum cleaner is waiting for orders, press and hold both the  and  buttons for 5 seconds until you hear the "Restoring factory settings" voice message. The machine will then be restored to factory settings.

## Deactivating WiFi

To disconnect the vacuum cleaner from WiFi, press the  and  buttons until you hear a voice message. Then wait for 5 minutes and the WiFi will be automatically deactivated. If you want to reconnect, please follow the related connecting instructions.

## D Routine Maintenance

### Notes:

- Before cleaning or maintaining the product, make sure the vacuum cleaner is powered off or stopped and the charging dock is unplugged.
- The frequency of replacement may vary with actual usage. If you notice any abnormal wear, replace the parts immediately.

### Product Maintenance

If the machine is left unused for a prolonged period of time, fully charge it, unplug it, and store it in a cool, dry place. Do not place it in humid locations or direct sunlight. Charge it at least once every 3 months to avoid overdischarge.

### Vacuum Cleaner

Wipe and clean the vacuum cleaner with a soft, dry cloth. Before cleaning, remove the vacuum cleaner from the charging dock and power it off.

#### D1 Dirty Tank and Filter

- \* Dirty tank: Clean as needed.
- \* Filter: Clean or replace as needed.

**D1-1**—Remove the dirty tank, pull the handle of the tank lid upwards to remove the lid, and remove the filter from the tank lid. Rinse the filter with cold water and shake off the remaining water.

**D1-2**—Dry all the parts thoroughly before installing them back in place.

### Notes:

- Leave the filter to dry completely for at least 24 hours before reinstalling it.
- Do not touch the filter surface with hands, brushes, or sharp objects to avoid damaging it.

#### D2 OdorGuard Cartridge

- \* Clean as needed and replace every 3 months.

1. To remove the OdorGuard cartridge, slide it out of the slot.
2. To reinstall the cartridge, align it with the slot and press firmly until it clicks into place.

#### D3 Solid-Liquid Separator

- \* Clean as needed.

1. To remove the solid-liquid separator, grip the snap-fit fasteners on both sides and detach them.
2. To install the separator, ensure that it faces the dirt inlet, align the snap-fit fasteners properly, and press the fasteners until they snap into place.

#### D4 Clean Tank and Roller

- \* Clean tank: Clean every 2-4 weeks.
- \* Roller: Clean as needed and replace every 3 months.

**D4-1**—Grip the clean tank handle, press the release button, and pull the clean tank upwards at a slight angle to remove it.

**D4-2**—Rinse the tank bottom with clean water.

**D4-3**—Remove the foam generator filter and rinse it with clean water.

**D4-4**—Grab the roller release tab and pull the roller out along the cleaner head. Use the provided maintenance brush to remove dirt from the roller, and then rinse it with clean water.

**D4-5**—To replace the roller, use a flat-head screwdriver to gently pry off the roller cap. Then, install the cap onto the new roller.

**D4-6**—Reinstall the roller and then the clean tank.

### Notes:

- Use the maintenance brush carefully to avoid injury.
- When you detach the roller cap, do not pull it by its handle.
- To prevent potential damage, keep the roller cap attached while cleaning the roller.

#### D5 Adaptive Drive Wheels

Clean the adaptive drive wheels regularly.

#### D6 Cleaner Head and Dirty Water Pathway

- \* Clean as needed.

1. Power off the vacuum cleaner, place it in a stable position, and then remove the dirty tank, clean tank, and roller.
2. Clean the roller slot and dirty water pathway with the provided maintenance brush.
3. Reinstall the roller, clean tank, and dirty tank.

**Note:** Do not rinse the cleaner head directly with water.

## **D7** Charging Dock

\* Clean as needed.

Unplug the charging dock and use a soft, dry cloth to clean its surface and charging contacts.

### **Notes:**

- Do not rinse the charging dock directly with water.
- When there is water on the surface of the charging dock, wipe it with a soft, dry cloth and do not overturn it to prevent damage.

## Basic Parameters

### Vacuum Cleaner

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Model                     | WD5M14A                                      |
| Rated Voltage/<br>Current | 21.6 VDC 12 A                                |
| Battery                   | 21.6 V/4000 mAh (TYP)<br>Lithium-ion battery |

### Dock Charger

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Model                     | MDS29HRR                                     |
| Rated Input<br>Voltage    | 220-240 VAC                                  |
| Rated<br>Frequency        | 50-60 Hz                                     |
| Rated Input<br>(Charging) | 0.35 A                                       |
| Rated Input<br>(Drying)   | 3 A                                          |
| Rated Output              | 30 VDC 1 A                                   |
| Charging<br>Battery       | 21.6 V/4000 mAh (TYP)<br>Lithium-ion battery |

## WiFi Specification

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Service              | WiFi            |
| Protocol             | 802.11 b/g/n    |
| Frequency<br>Range   | 2400-2483.5 MHz |
| Max. Output<br>Power | ≤20 dBm         |

## Common Issues

Scan the QR code below to view Common Issues.



## EU Declaration of Conformity

We Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd. hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

We Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd. hereby declare that the radio equipment type WD5M14A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

Please visit the following link to view the network interfaces exposed by the product, services exposed through the network interfaces, and external sensors information:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

## WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



## Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Product date is shown on the label stick on the package.

This product lasts more than 600 hours based on Roborock internal testing.

Made in China





## **Пылесос с функцией влажной уборки**

Модель: WD5M14A

Производитель: Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd.

Адрес производителя: Room 1802, Building D1, Nanshan Zhiyuan, No.1001

Xueyuan Avenue, Changyuan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, KHP

Дополнительную информацию о продукте см. на нашем веб-сайте [www.roborock.com.ru](http://www.roborock.com.ru)

Для сервисного обслуживания свяжитесь с нашей службой поддержки:

Группа поддержки в США/странах за пределами Европы: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Группа поддержки в Европе: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

Группа поддержки в России: [support-ru@roborock.com](mailto:support-ru@roborock.com)

## **Wet and Dry Vacuum Cleaner**

Product Model: WD5M14A

Manufacturer: Shenzhen Roborock Innovation Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1802, Building D1, Nanshan Zhiyuan, No.1001

Xueyuan Avenue, Changyuan Community, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, P.R. China

For more product information, visit our website: [www.roborock.com.ru](http://www.roborock.com.ru)

For after-sales support, contact our support team at:

US/Non-Europe Support: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Europe Support: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

Russia Support: [support-ru@roborock.com](mailto:support-ru@roborock.com)

